



**I DE Einbauanleitung
für den Abluftventilator Typ AB 30/60**

- Bitte an den Nutzer weiterleiten -

**II EN Installation Manual
Exhaust air fan Type AB 30/60**

- Please pass on to user -

Inhalt:	Seite:
Zu dieser Anleitung	2
Sicherheitshinweise	2
Technische Daten, Entsorgen	3
Einbaubeispiel	3
Versandeinheiten	3
Montage-Montagerohr	4
Montage-Motoreinheit und elektrischer Anschluss	5
Fertigmontage	6
Filterwechsel, Reinigung, Zusatz-/Austauschteile	7

Zu dieser Anleitung

- Lesen Sie vor Montage diese Anleitung sorgfältig und vollständig durch! Beachten Sie unbedingt die allgemeinen Sicherheitshinweise und die Sicherheitssymbole mit Hinweisen im Text
- Diese Anleitung ist nach Abschluss der Montage an den Nutzer (Mieter, Eigentümer, Hausverwaltung usw.) weiterzugeben

Zeichen in dieser Anleitung:



Dieses Zeichen warnt Sie vor Verletzungsgefahren



Dieses Zeichen warnt Sie vor Verletzungsgefahren durch Elektrizität

Sicherheitshinweise



Vorsicht! Jede Montagearbeit am Lüftungsgerät darf nur bei abgetrennter Netzspannung erfolgen! Das Lüftungsgerät ist schutzisoliert nach Schutzklasse II, der Schutzleiteranschluß entfällt!



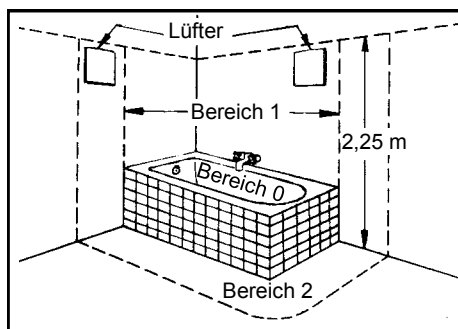
Achtung! Der elektrische Anschluß darf nur von autorisiertem Fachpersonal und nach gültiger VDE 0100 vorgenommen werden!



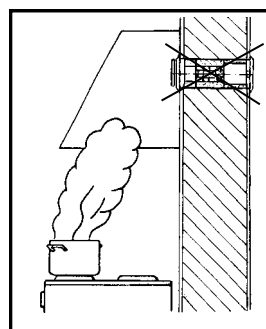
Achtung! Dieses Gerät darf nicht von Kindern und Personen bedient werden (Filterwechsel/Reinigung), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, es sicher zu bedienen.



Bei Ventilatoren für Abluftbetrieb muss immer für eine funktionierende Nachströmung von Außenluft gesorgt werden



Der Einbau im Bereich 1 in Bade- und Duschräumen entsprechend VDE 100 ist zulässig.



Lüftereinbau als Dunstabzugshaube nicht gestattet

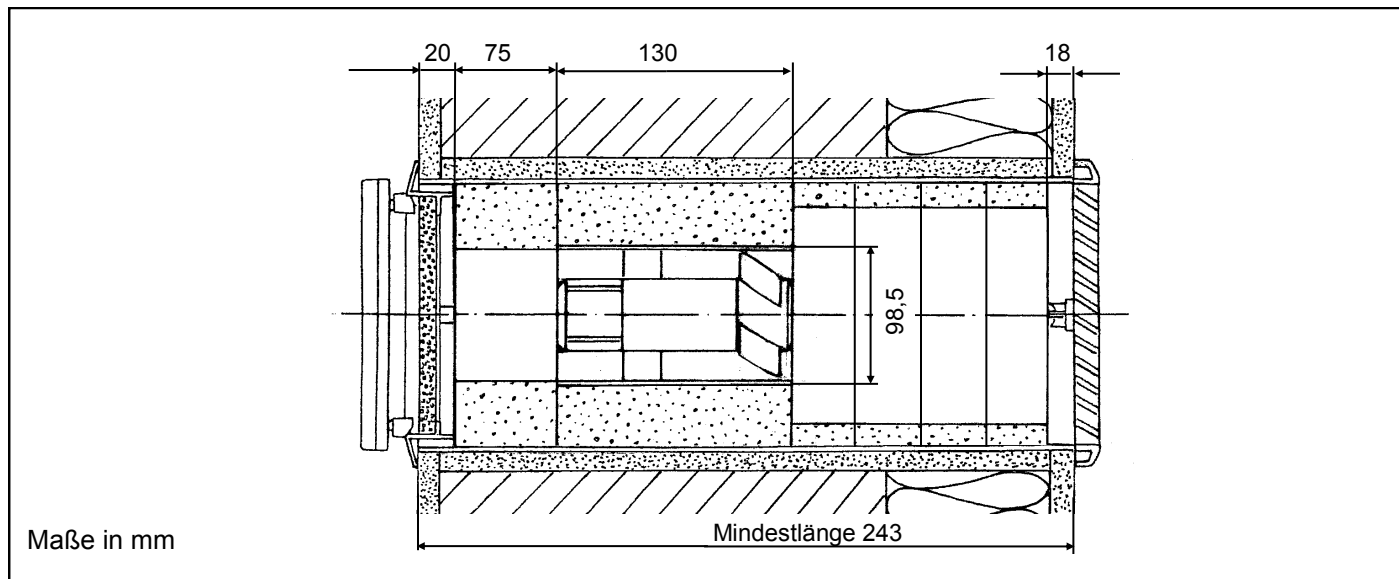
Elektrischer Anschluss

Spannungsversorgung:	115/230 V AC 50 /60Hz	Schutzklasse:	II
Leistungsaufnahme:		Schutzart:	IP 44
Kleine Stufe (30 m³/h)	1,6 W		
Große Stufe (60 m³/h)	5 W		



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Wenn Sie sich vom Lüftungsgerät trennen möchten, entsorgen Sie es zu den aktuellen Bestimmungen. Im Rahmen des Elektro- und Elektronikgerätegesetzes (ElektroG) ist die kostenlose Rückgabe dieses Gerätes bei Ihrer kommunalen Sammelstelle gewährleistet.

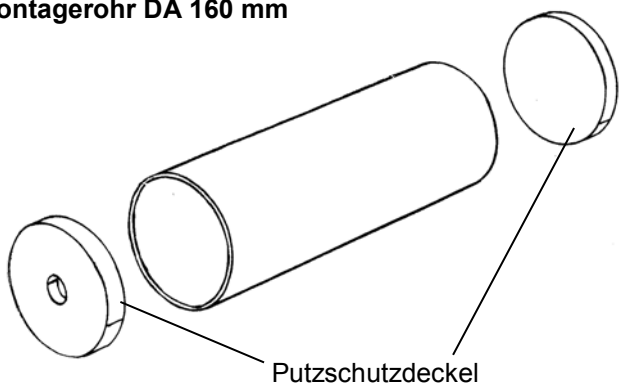
Einbaubeispiel



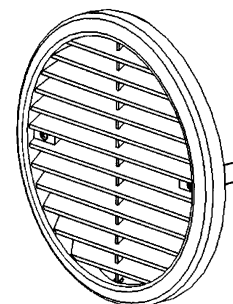
Versandeinheiten

Überprüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und einwandfreien Zustand!

Montagerohr DA 160 mm

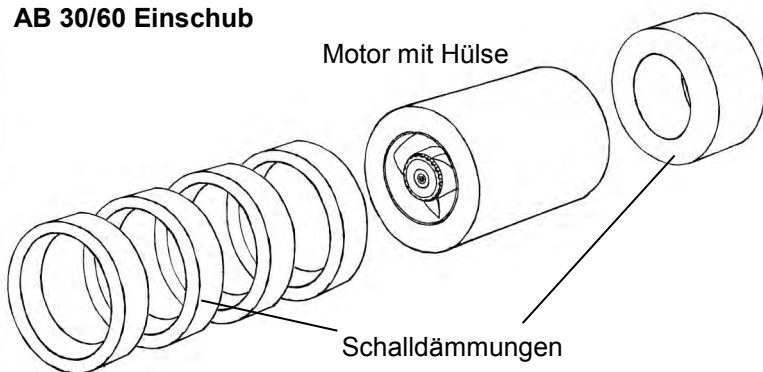


Außengitter

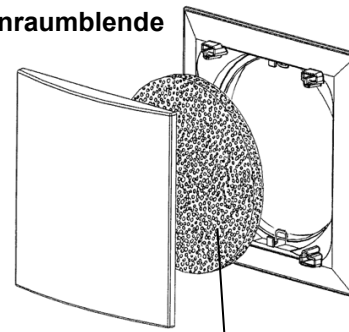


Alternative Außenverschlüsse siehe Preisliste oder auf Anfrage!

AB 30/60 Einschub



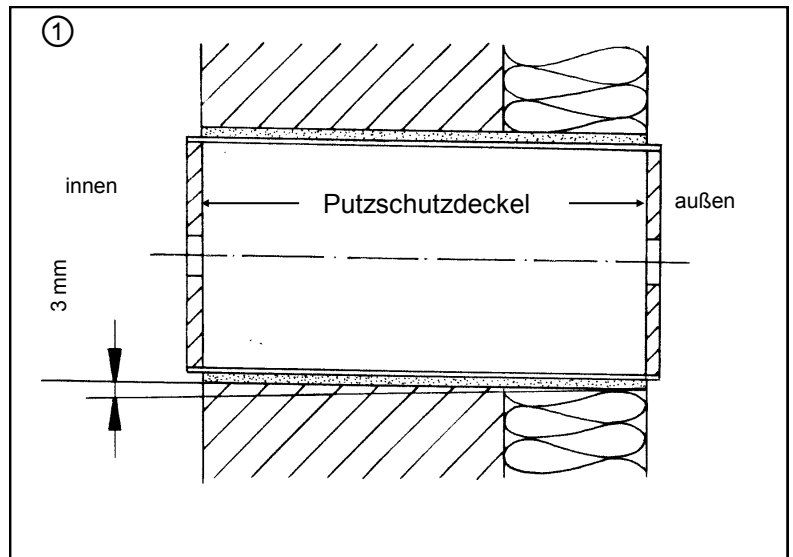
Innenraumblende



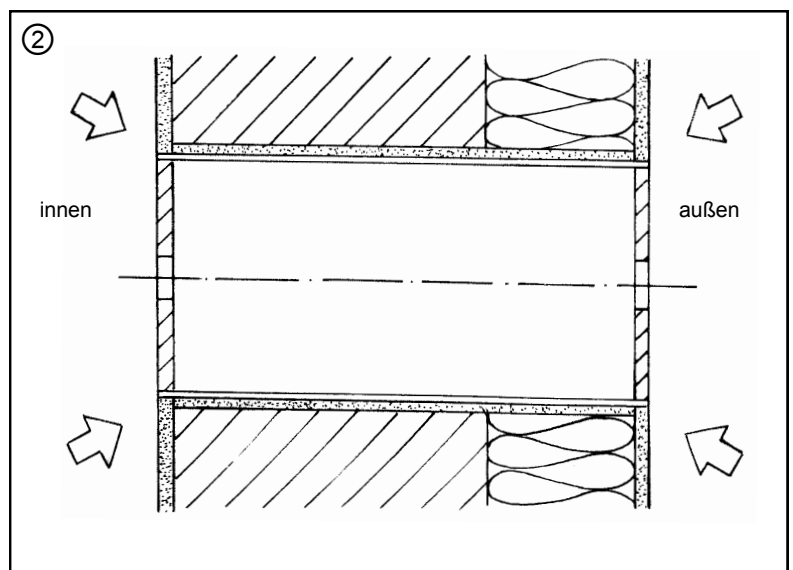
Achtung! Der Filter ist Bestandteil der Versandeinheit „AB 30/60 Einschub“!

Alternative Innenraumblenden siehe Preisliste oder auf Anfrage!

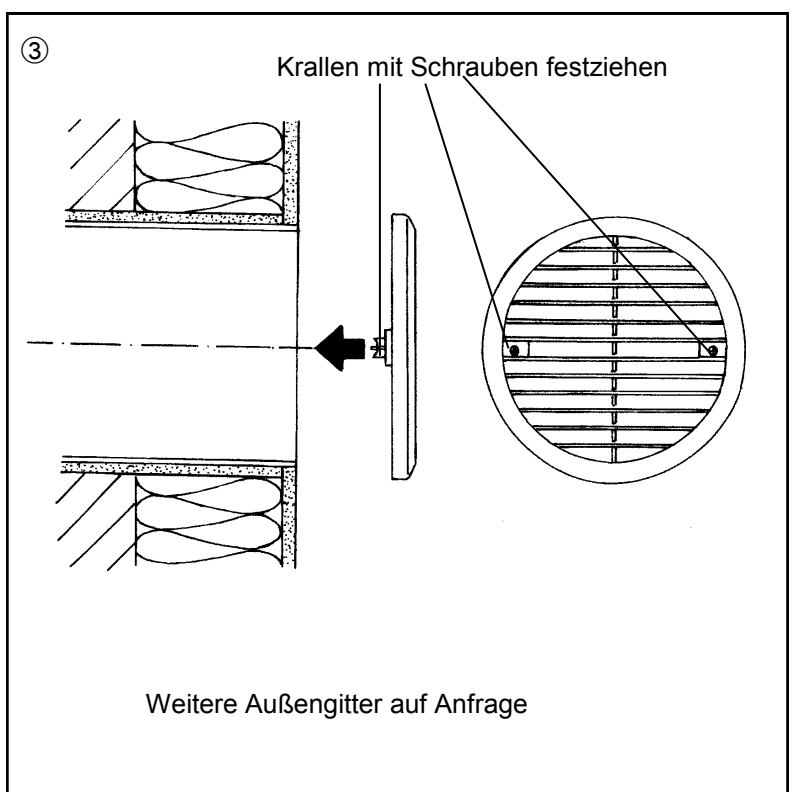
Schaffen Sie die Wandöffnungen für das Montagerohr (z.B. mittels Kernbohrung, Bohrkronen $\varnothing 162$ mm). Kürzen Sie ggf. das Rohr auf die gewünschte Einbaulänge (min. 243 mm). Achten Sie dabei auf einen eventuellen beidseitigen Überstand des Rohres zur Überbrückung der Putzdicken (das Rohr muss nach dem Einputzen bündig mit dem Putz abschließen bzw. bei einzuputzenden Außengittern wand- bzw. dämmungsbündig sein). Setzen Sie das Rohr ein und dichten Sie es umlaufend ab (Montagekleber Best.-Nr 038 733).



Bringen Sie den Innen- und Außenputz an. Bei einzuputzendem Außenverschluss tauschen Sie vorher den Putzschutzdeckel außen gegen den Außenverschluss aus.



Nehmen Sie den Putzschutzdeckel außen ab. Montieren Sie das Außengitter mittels der integrierten Krallen (Schrauben festziehen).



Sicherheitshinweise:



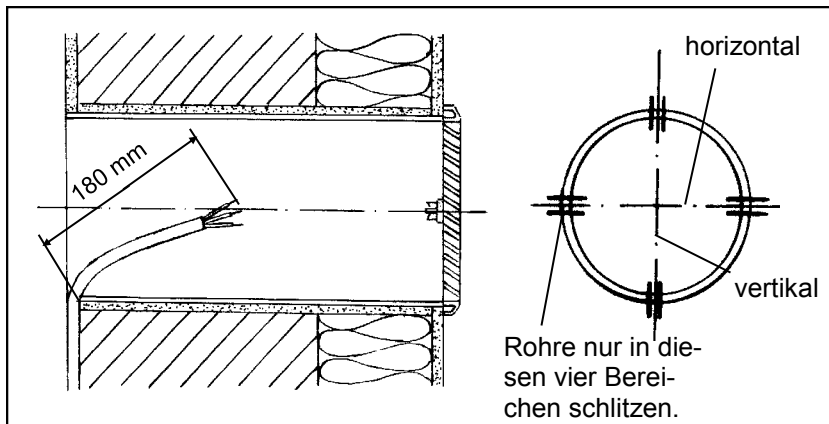
Vorsicht! Jede Montagearbeit am Lüftungsgerät darf nur bei allpolig abgetrennter Netzspannung erfolgen! Machen Sie vor Anschluss des Lüftungsgerätes an die Netzspannung alle Anschlussleitungen spannungsfrei! (Abtrennung vom Netz mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung, z.B. allpolig trennende elektr. Sicherung). Jeder zu diesem Lüftungssystem gehörende Stromkreis muss mit einem Fehlerstromschutz (z.B. FI-Schalter) ausgestattet sein!



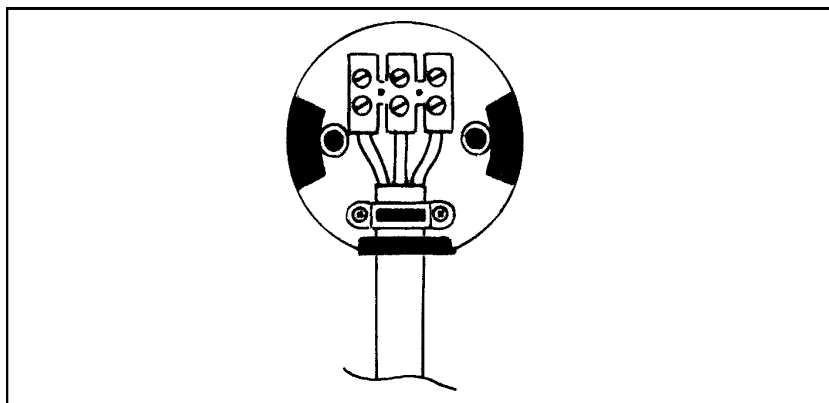
Elektrischer Anschluss nur durch Fachmann!

Zusätzliche Installationen und elektrische Bauelemente in diesem Lüftungssystem sind unzulässig!

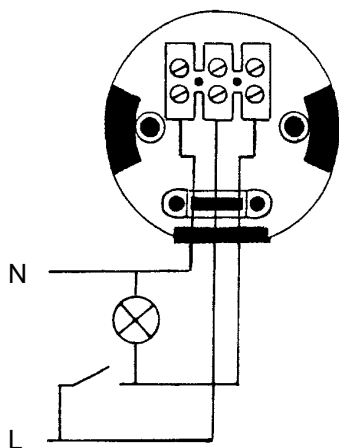
Schlitten Sie Kabelkanal und Rohr (2cm tief).
Rohr nur vertikal oder horizontal schlitten!
Legen Sie das Netzkabel (z.B. 3x1,5 mm²) in entsprechender Länge ins Rohr ein.



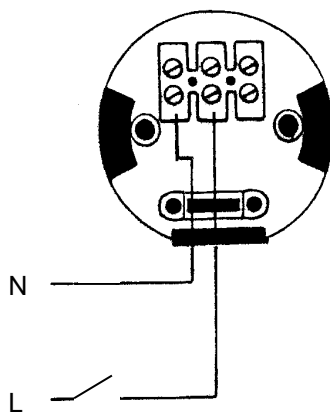
Manteln und isolieren Sie das Netzkabel wie abgebildet ab. Führen Sie es durch die Tülle des Motors und fixieren Sie es nach erfolgtem Netzanschluss des Motors (Anschlussbilder siehe unten) mit der Zugentlastung. Schrauben Sie die Verschlusskappe für den elektrischen Anschluss auf den Motor.



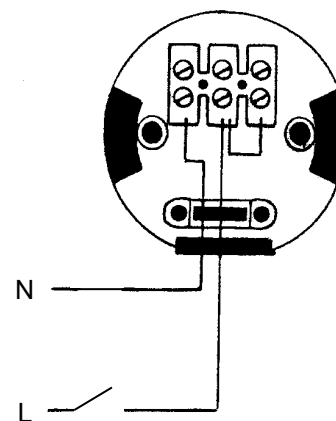
Anschlussbilder



30 m³/h Dauerbetrieb
60 m³/h mit Lichtschalter

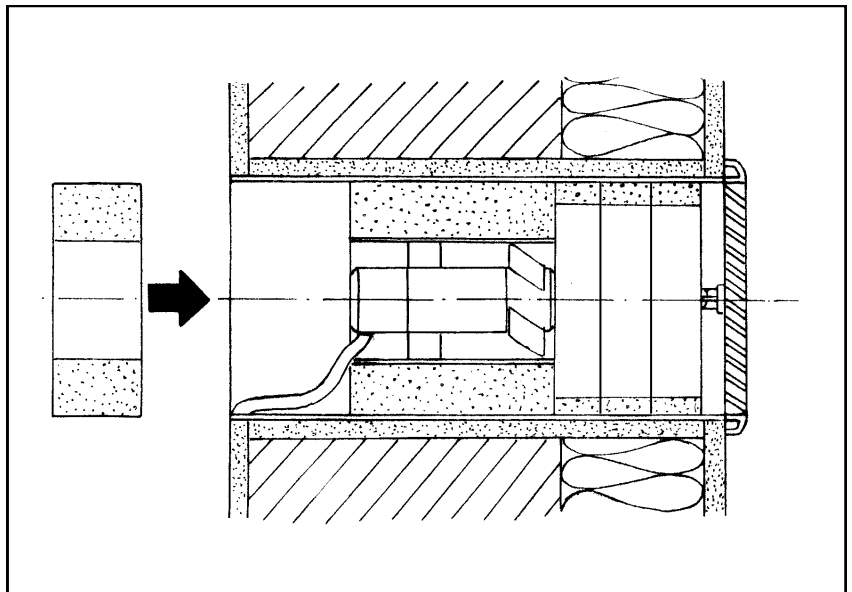


30 m³/h EIN/AUS

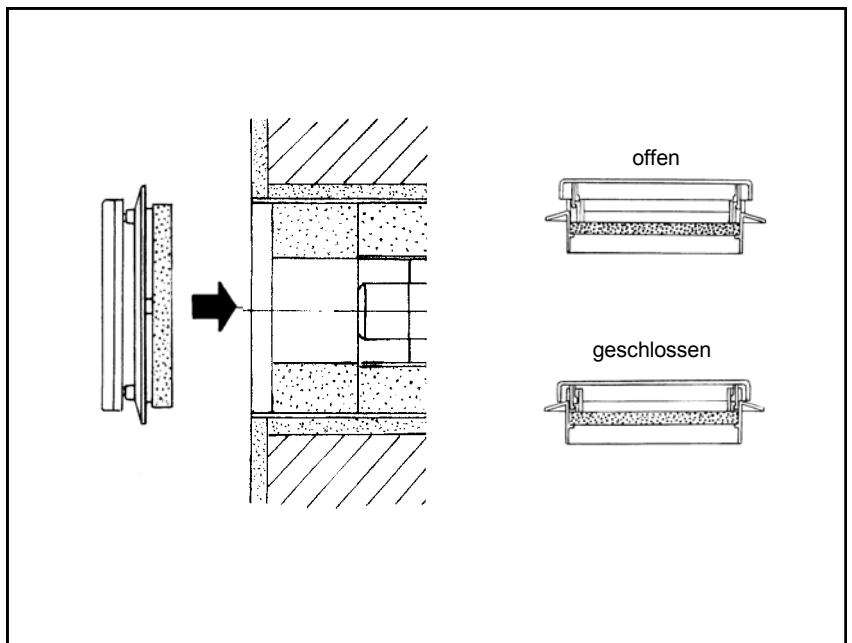


60 m³/h EIN/AUS

Setzen Sie den Schalldämmungen (ggf. zur besseren Positionierung des Netzanschlusskabels schlitz) und die Motoreinheit ins Montagerohr ein.



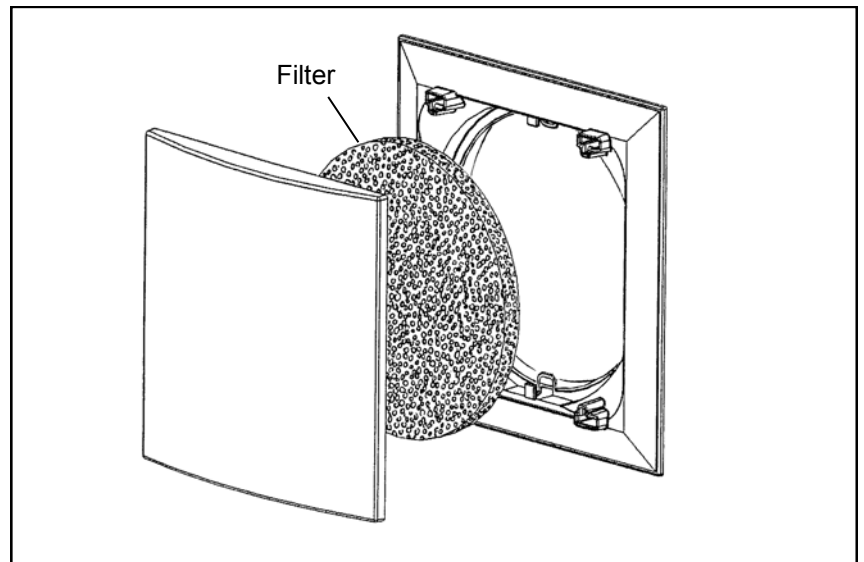
Innenverschluss mit Filter einstecken, Innenblende in Offenstellung einrasten! Fertig!



Filter alle 3 Monate auf Verschmutzung überprüfen, gegebenenfalls reinigen oder austauschen. Gerät niemals ohne Filter betreiben.

Innenraumbliende abnehmen, Filter entnehmen, neuen oder gereinigten Filter einlegen (die Reinigung des Filters kann z.B. mit dem Geschirrspüler erfolgen), Innenblende aufsetzen.

Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht zugestellt oder verdeckt werden.



Bitte notieren Sie hier die von Ihnen durchgeführten Filterwechsel:

Filterwechsel-Datum	voraussichtlicher Filterwechsel	eingesetzter Filtertyp

Reinigung



Wischen Sie bei Bedarf Innenraumbliende und Abdeckrahmen mit einem trockenen weichen Tuch ab. Filterwechsel und Reinigung dürfen nicht von Kindern und Personen durchgeführt werden, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, diese sicher durchzuführen.

Zusatz-/Austauschteile

Innenblende kpl. 9/IBE
Ersatzfilter 9/FIB3R 3er Pack

Außengitter:

Typ 1/WE 180 weiß

Typ 1/RE 180 rotbraun

Typ 1/BE 180 besandet

Außengitter zum Einputzen auf Anfrage

Best.-Nr.: 039 851

Best.-Nr.: 037 214

Best.-Nr.: 039 852

Best.-Nr.: 039 854

Best.-Nr.: 039 917



LUNOS Deutschland
LUNOS Lüftungstechnik GmbH
für Raumlufsysteme
Wilhelmstr. 31
13593 Berlin · Germany

Tel. +49 30 362 001-0
Fax +49 30 362 001-89
info@lunos.de
www.lunos.de



I DE **Einbauanleitung
für den Abluftventilator Typ AB 30/60**

- Bitte an den Nutzer weiterleiten -

II EN **Installation Manual
Exhaust air fan Type AB 30/60**

- Please pass on to user -

Contents:	Page:
About this manual	10
Safety instructions	10
Technical specifications; Disposal	11
Installation example	11
Shipping units	11
Assembly: Assembly tube	12
Assembly: Motor unit and electrical connection	13
Final assembly	14
Filter replacement, Cleaning, Additional parts / replacement parts	15

Notes on these Instructions

- Before installing, read these instructions carefully and completely! You must observe the general safety instructions and the warning symbols with notes in the text
- These instructions are to be passed on to the user after installation (tenant, owner, property management etc.)

Symbols used in these instructions:



This symbol warns you of an injury risk



This symbol warns you of an injury risk from electricity

Safety Instructions



Caution! Installation and assembly work is only to be executed when power supply has been isolated! The ventilation unit is insulated pursuant to Protection Class II, protective earth connection is not required!



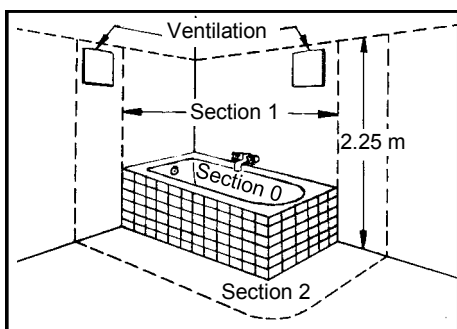
Attention! The electrical connection must be installed by authorized skilled staff pursuant to the valid VDE 0100!



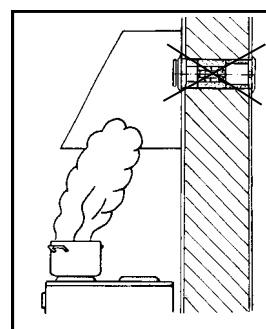
Attention! This unit must not be operated by children and persons (filter change/cleaning) who are not able to operate it safely on account of their physical, sensorical or mental capacity or due to their inexperience or lack of know-how.



In the case of fans for exhaust air operation, a functioning back-flow of outside air must always be ensured



Installation in section 1 in bathrooms and shower rooms is admissible pursuant to VDE 100.



Installation of fan as extractor hood is not admissible

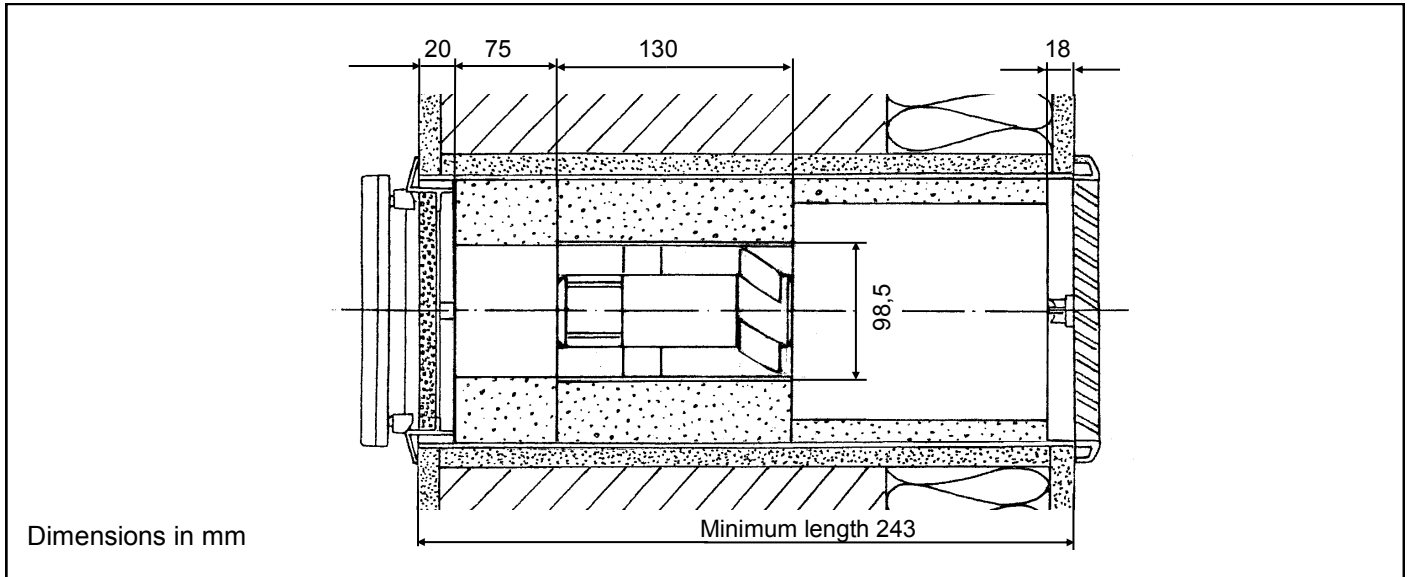
Electrical connection

Power supply:	115/230 V AC 50 /60Hz	Protection class:	II
Power consumption:		Protection type:	IP 44
Low stage (30 m³/h)	1,6 W		
High stage (60 m³/h)	5 W		



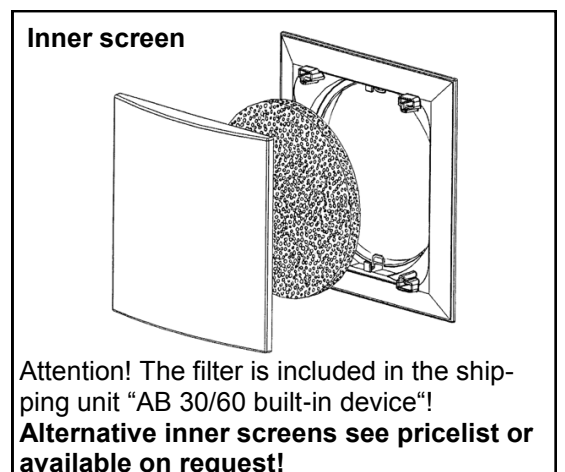
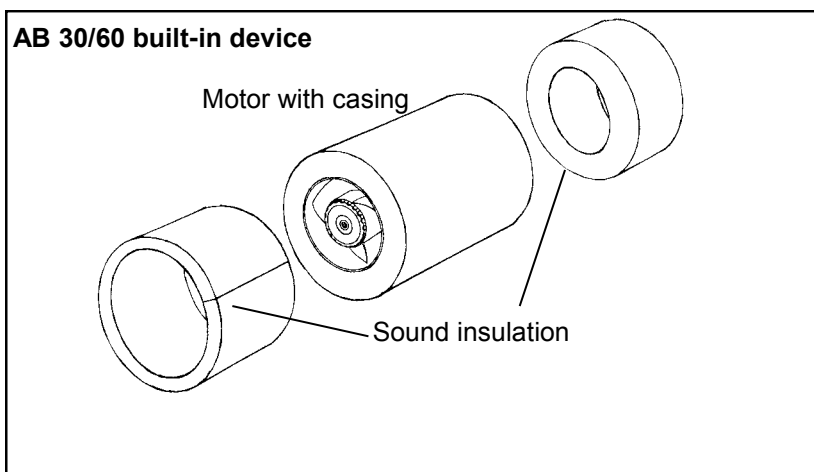
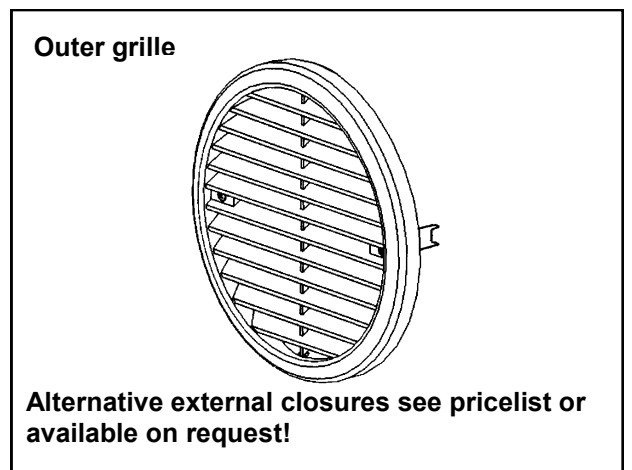
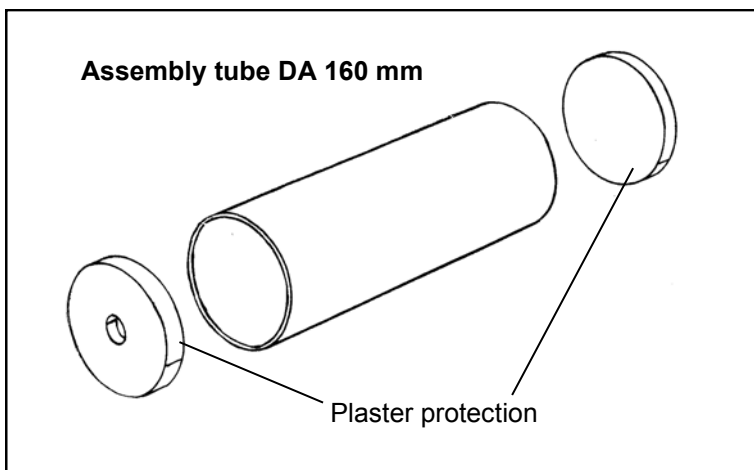
The packaging must be sorted before disposal. If you wish to dispose of the ventilation device, observe the currently applicable regulations. Pursuant to the German Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG) this device can be returned to your municipal collection point free of charge.

Installation example

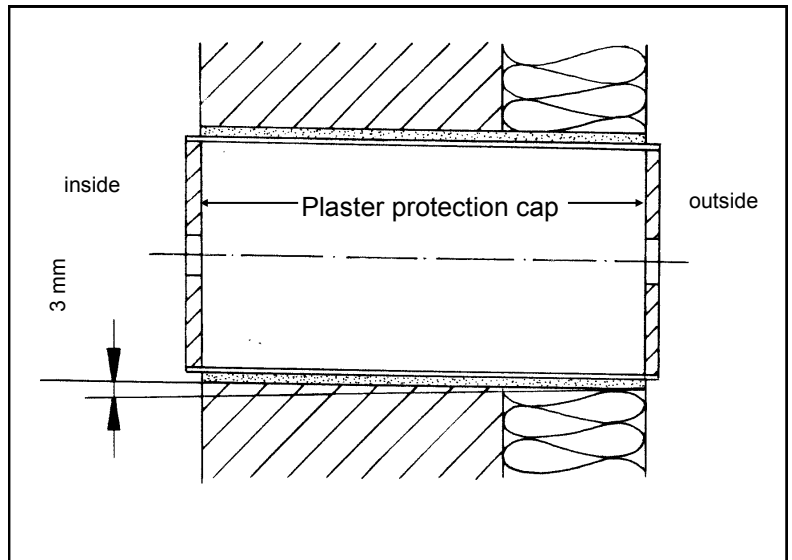


Shipping units

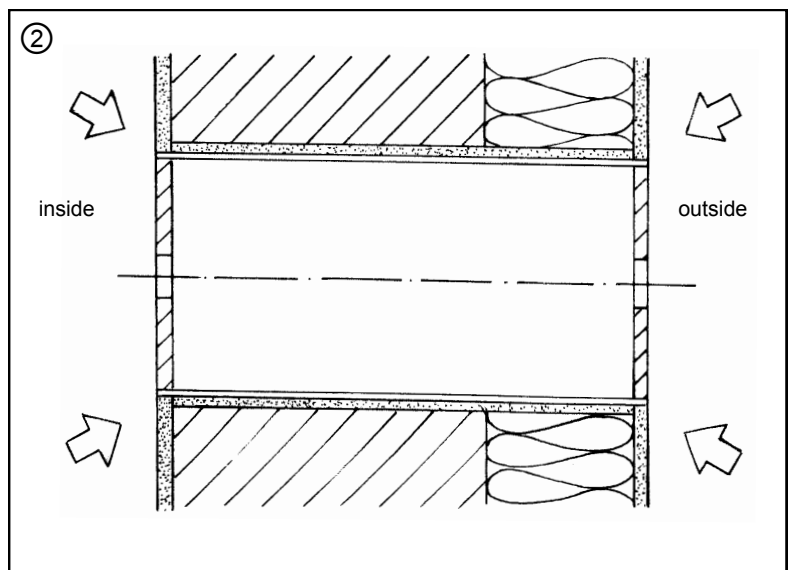
Please check the delivery for completeness and mint condition!



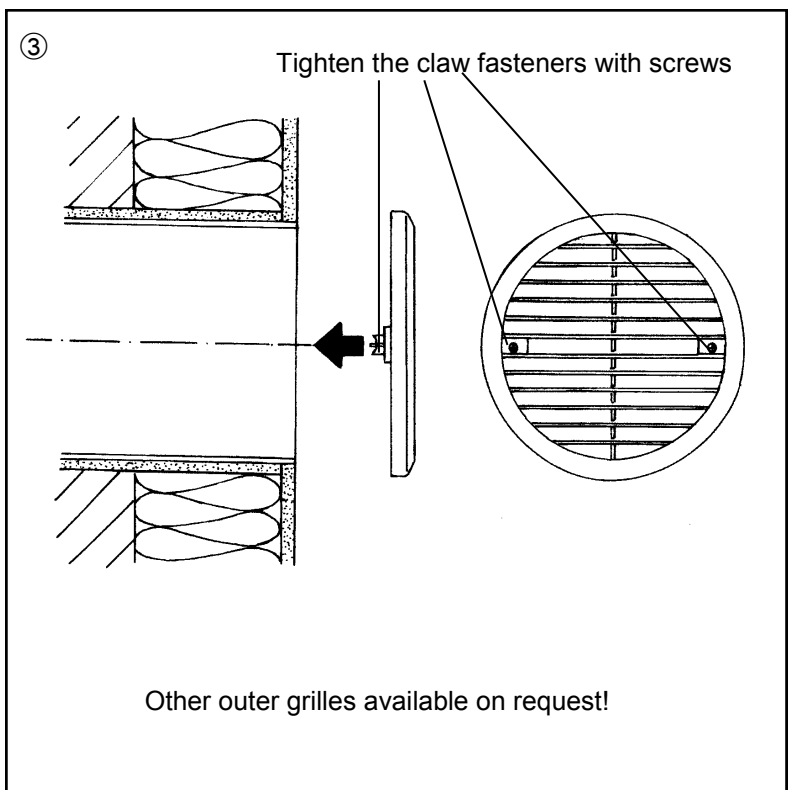
Prepare wall openings for the assembly tube (e.g. via core drilling, core bit $\varnothing 162$ mm). If necessary, shorten the tube to the installation length required (min. 243 mm). In doing so, ensure the necessary excess length of the tube on both sides to bridge the plaster thickness (after plastering, the tube must be flush with the plaster or flush with the wall or insulation in the case of outer grilles to be plastered). Insert the tube and seal it all around (assembly adhesive Order No. 038 733).



Apply internal and external plaster. In the case of an external closure to be plastered, first replace the plaster protective cap outside with the external closure.



Remove the plaster protection cap outside. Mount the outer grille using the integrated claw fasteners (tighten the screws).



Safety Instructions:



Caution! Any assembly work to the ventilation device may only be carried out after disconnecting all poles of the supply voltage!

Make sure that the supply voltage of all connection lines is voltage-free (dead)! (Separation from the power supply with a minimum contact opening of 3 mm, e.g. electric fuse separating all poles).

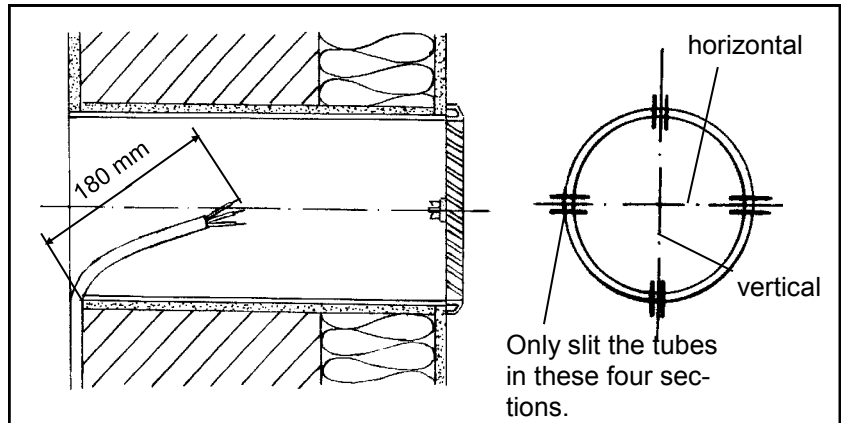
Each electric circuit of this ventilation system must be fitted with a residual current protection (e.g. FI switch/RCCB)!



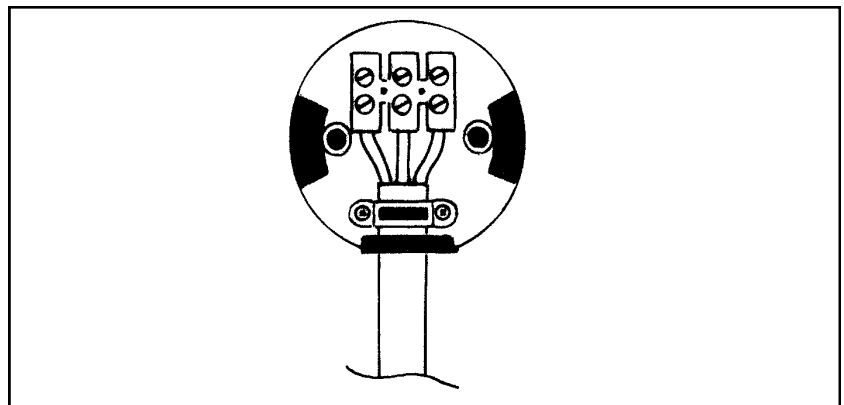
Electric connection only by a specialist!

Additional installations and electrical components in this ventilation system are not admissible!

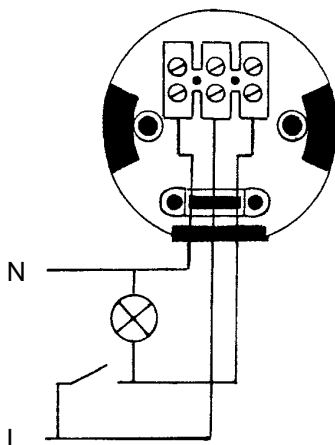
Slit the cable duct and tube (2 cm deep). Only slit the tube vertically or horizontally! Insert the mains cable (e.g. 3 x 1.5 mm²) at an appropriate length into the tube.



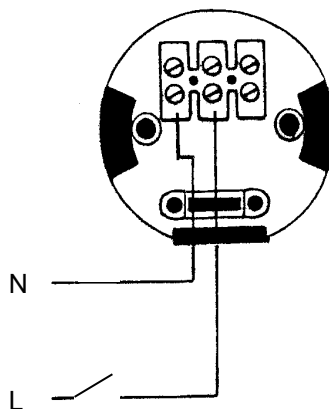
Cover and insulate the mains cable as illustrated. Lead it through the protective sleeve of the motor and fix it with the cable strain relief after the motor has been connected to the mains (connection diagram, see below). Screw the closure cap for the electrical connection onto the motor.



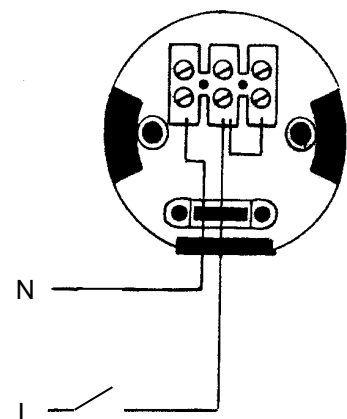
Connection diagrams



30 m³/h continuous operation
60 m³/h with light switch

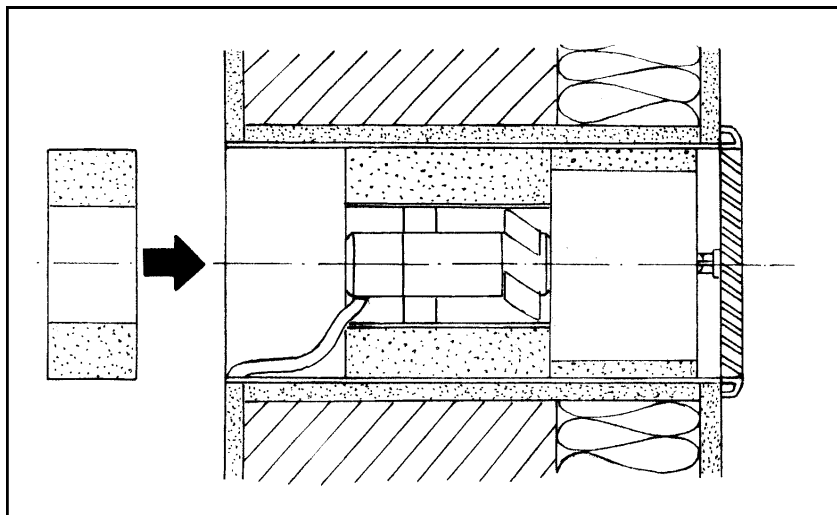


30 m³/h ON/OFF

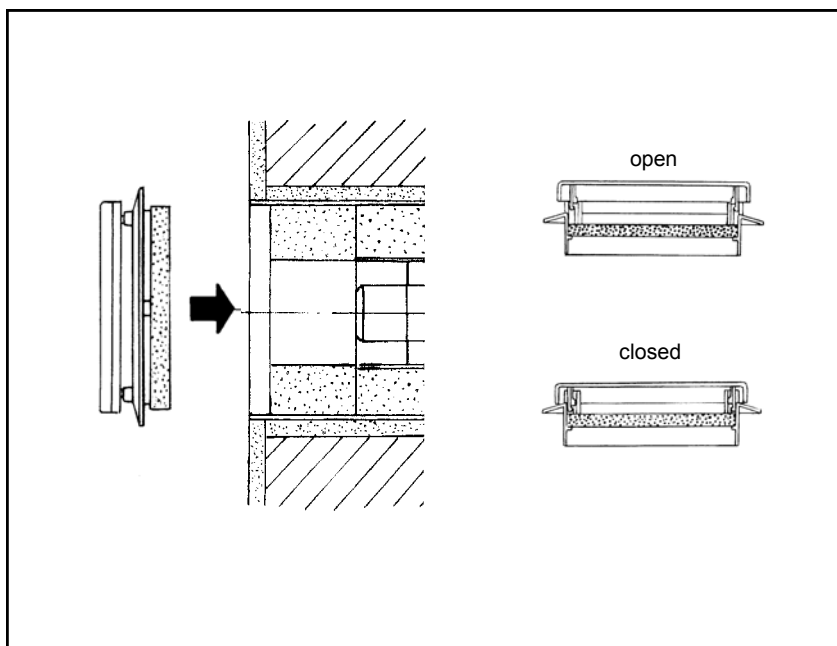


60 m³/h ON/OFF

Insert the sound insulation (if necessary, slit for better positioning of the power supply cable) and the motor unit into the assembly tube.



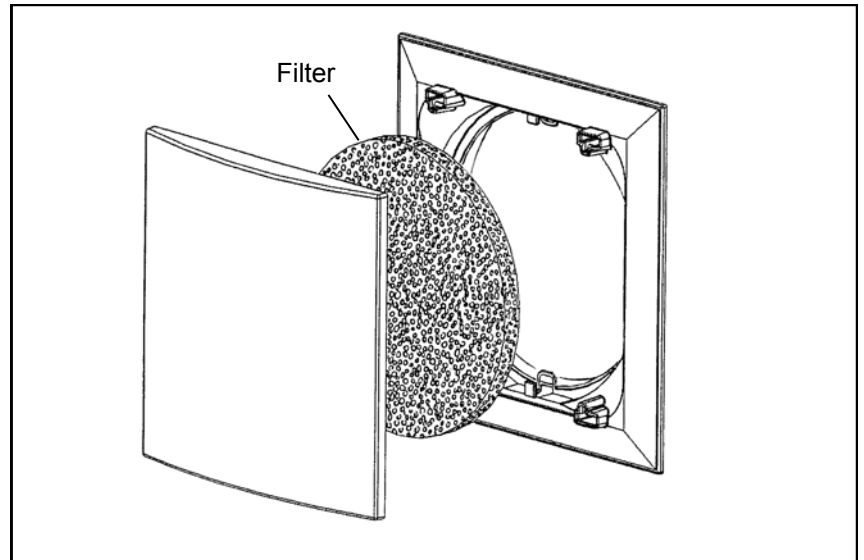
Insert internal closure with filter, snap inner screen into place in open position! Finished!



Check the filter every 3 months for contamination. Clean or replace, if required. Never operate the unit without a filter.

Remove inner screen, take filter out, insert new or cleaned filter (filters can be cleaned e.g. in a dishwasher), put inner screen on.

The ventilation openings must not be blocked or covered.



Please enter the filter changes you have carried out:

Filter replacement date	Expected filter replacement	Type of filter used

Cleaning



If necessary wipe the inner screen and covering frame with a dry soft cloth.

Filter replacement and cleaning must not be carried out by children or by persons who are not able to operate the device safely due to their physical, sensory or mental abilities or their inexperience or lack of knowledge.

Additional parts / replacement parts

Inner screen compl. 9/IBE
 Replacement filters 9/FIB3R three-pack
 Outer grilles:
 Type 1/WE 180 white
 Type 1/RE 180 red-brown
 Type 1/BE 180 sanded
 Outer grilles for plastering available on request

Order No.: 039 851
 Order No.: 037 214
 Order No.: 039 852
 Order No.: 039 854
 Order No.: 039 917



LUNOS Germany
LUNOS Lüftungstechnik GmbH
für Raumlufsysteme
Wilhelmstr. 31
13593 Berlin · Germany

Phone +49 30 362 001-0
Fax +49 30 362 001-89
info@lunos.de
www.lunos.de